EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 14. 7. 2021
COM(2021) 557 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu

SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 a smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 98/70/ES, pokiaľ ide o podporu energie z obnoviteľných zdrojov, a ktorou sa zrušuje smernica Rady (EÚ) 2015/652

{SEC(2021) 657 final} - {SWD(2021) 620 final} - {SWD(2021) 621 final} - {SWD(2021) 622 final}

PRÍLOHA I

Prílohy k smernici (EÚ) 2018/2001 sa menia takto:

1. V prílohe I sa vypúšťa posledný riadok tabuľky;
2. Vkladá sa táto príloha 1a:

„*Príloha 1a*

NÁRODNÉ PODIELY ENERGIE Z OBNOVITEĽNÝCH ZDROJOV VO VYKUROVANÍ A CHLADENÍ NA HRUBEJ KONEČNEJ ENERGETICKEJ SPOTREBE V OBDOBÍ 2020 – 2030

	Nárast oproti základnému podielu (v percentuálnych bodoch) **(REF20/plány NEKP)**	**Výsledné podiely vo vykurovaní a chladení v roku 2030 v percentuálnych bodoch vrátane navýšení (minimálne hodnoty)**
Belgicko	0,3 %	1,4 %
Bulharsko	0,9 %	1,4 %
Česká republika	0,5 %	1,4 %
Dánsko	0,9 %	1,4 %
Nemecko	0,9 %	1,5 %
Estónsko	1,2 %	1,5 %
Írsko	2,1 %	2,9 %
Grécko	1,6 %	2,0 %
Španielsko	1,1 %	1,4 %
Francúzsko	1,4 %	1,8 %
Chorvátsko	0,7 %	1,4 %
Taliansko	1,2 %	1,6 %
Cyprus	0,5 %	1,6 %
Lotyšsko	0,8 %	1,0 %
Litva	1,6 %	2,0 %

Luxembursko	2,0 %	2,7 %
Maďarsko	0,9 %	1,5 %
Malta	0,5 %	1,5 %
Holandsko	0,7 %	1,4 %
Rakúsko	0,7 %	1,5 %
Poľsko	1,0 %	1,5 %
Portugalsko	1,0 %	1,4 %
Rumunsko	0,6 %	1,4 %
Slovinsko	0,7 %	1,4 %
Slovensko	0,3 %	1,4 %
Fínsko	0,5 %	0,8 %
Švédsko	0,3 %	0,6 %

3. Príloha III sa nahrádza takto:

ENERGETICKÝ OBSAH PALÍV

Palivo	Energetický obsah na základe hmotnosti (dolná výhrevnosť, MJ/kg)	Energetický obsah na základe objemu (dolná výhrevnosť, MJ/l)
PALIVÁ Z BIOMASY A/ALEBO OPERÁCIÍ SPRACOVANIA BIOMASY		
biopropán	46	24
čistý rastlinný olej (olej vyrobený z olejnatých rastlín lisovaním, extrahovaním alebo podobnými postupmi, surový alebo rafinovaný, ale chemicky nemodifikovaný)	37	34
bionafta – metylester mastnej kyseliny (metyl-ester vyrábaný z oleja z biomasy)	37	33
bionafta – etylester mastnej kyseliny (etyl-ester vyrábaný z oleja z biomasy)	38	34
bioplyn, ktorý môže čistením dosiahnuť kvalitu zemného plynu	50	—

hydrogenačne rafinovaný (termochemicky spracovaný vodíkom) olej z biomasy určený ako náhrada za naftu	44	34
hydrogenačne rafinovaný (termochemicky spracovaný vodíkom) olej z biomasy určený ako náhrada za benzín	45	30
hydrogenačne rafinovaný (termochemicky spracovaný vodíkom) olej z biomasy určený ako náhrada za letecké palivo	44	34
hydrogenačne rafinovaný (termochemicky spracovaný vodíkom) olej z biomasy určený ako náhrada za skvapalnený ropný plyn	46	24
spoločne spracovaný (spracovaný v rafinérii súčasne s fosílnymi palivami) olej z biomasy alebo pyrolyzovanej biomasy určený ako náhrada za naftu	43	36
spoločne spracovaný (spracovaný v rafinérii súčasne s fosílnymi palivami) olej z biomasy alebo pyrolyzovanej biomasy určený ako náhrada za benzín	44	32
spoločne spracovaný (spracovaný v rafinérii súčasne s fosílnymi palivami) olej z biomasy alebo pyrolyzovanej biomasy určený ako náhrada za letecké palivo	43	33
spoločne spracovaný (spracovaný v rafinérii súčasne s fosílnymi palivami) olej z biomasy alebo pyrolyzovanej biomasy určený ako náhrada za skvapalnený ropný plyn	46	23
OBNOVITEĽNÉ PALIVÁ, KTORÉ MOŽNO VYRÁBAŤ Z RÔZNYCH OBNOVITEĽNÝCH ZDROJOV, VRÁTANE BIOMASY		
metanol z obnoviteľných zdrojov	20	16
etanol z obnoviteľných zdrojov	27	21
propanol z obnoviteľných zdrojov	31	25
butanol z obnoviteľných zdrojov	33	27
nafta vyrobená technológiou Fischer-Tropsch [syntetický uhľovodík alebo zmes syntetických uhľovodíkov určený(-á) ako náhrada za naftu]	44	34

benzín vyrobený technológiou Fischer-Tropsch [syntetický uhľovodík alebo zmes syntetických uhľovodíkov určený(-á) ako náhrada za benzín]	44	33
letecké palivo vyrobené technológiou Fischer-Tropsch [syntetický uhľovodík alebo zmes syntetických uhľovodíkov určený(-á) ako náhrada za letecké palivo]	44	33
skvapalnený ropný plyn vyrobený technológiou Fischer-Tropsch [syntetický uhľovodík alebo zmes syntetických uhľovodíkov určený(-á) ako náhrada za skvapalnený ropný plyn]	46	24
dimetyléter (DME)	28	19
vodík z obnoviteľných zdrojov	120	—
ETBE (etyl-terc-butyl-éter vyrobený na báze etanolu)	36 (z čoho 37 % z obnoviteľných zdrojov)	27 (z čoho 37 % z obnoviteľných zdrojov)
MTBE (metyl-terc-butyl-éter vyrobený na báze metanolu)	35 (z čoho 22 % z obnoviteľných zdrojov)	26 (z čoho 22 % z obnoviteľných zdrojov)
TAEE (terciárny amyl-etyl-éter vyrobený na báze etanolu)	38 (z čoho 29 % z obnoviteľných zdrojov)	29 (z čoho 29 % z obnoviteľných zdrojov)
TAME (terciárny amyl-metyl-éter vyrobený na báze metanolu)	36 (z čoho 18 % z obnoviteľných zdrojov)	28 (z čoho 18 % z obnoviteľných zdrojov)
THxEE (terciárny hexyl-etyl-éter vyrobený na báze etanolu)	38 (z čoho 25 % z obnoviteľných zdrojov)	30 (z čoho 25 % z obnoviteľných zdrojov)
THxME (terciárny hexyl-metyl-éter vyrobený na báze metanolu)	38 (z čoho 14 % z obnoviteľných zdrojov)	30 (z čoho 14 % z obnoviteľných zdrojov)
PALIVÁ Z NEOBNOVITEĽNÝCH ZDROJOV		
benzín	43	32
nafta	43	36
vodík z neobnoviteľných zdrojov	120	—

4. Príloha IV sa mení takto:

a) Názov sa nahrádza takto:

„ODBORNÁ PRÍRAVA A UDEĽOVANIE OSVEDČENÍ PRE INŠTALATÉROV A DIZAJNÉROV ZARIADENÍ VYUŽÍVAJÚCICH OBNOVITEĽNÉ ZDROJE“

b) Úvodná veta a prvý bod sa nahrádzajú takto:

„Systémy udeľovania osvedčení a programy odbornej prípravy uvedené v článku 18 ods. 3 vychádzajú z týchto kritérií:

1. Proces udeľovania osvedčení musí byť transparentný a jednoznačne vymedzený členskými štátmi alebo nimi určeným správnym orgánom.“;

c) Vkladajú sa tieto body 1a a 1b:

„1a. Osvedčenia, ktoré vydávajú certifikačné orgány musia byť jasne vymedzené a jednoducho identifikovateľné pre pracovníkov a odborníkov uchádzajúcich sa o udelenie osvedčenia.

1b. Postup vydávania osvedčenia musí inštalatérom umožňovať inštaláciu vysokokvalitných zariadení, ktoré spoľahlivo fungujú.“;

d) Body 2 a 3 sa nahrádzajú takto:

„2. Inštalatéri zariadení na biomasu, tepelných čerpadiel, plytkých geotermálnych, solárnych fotovoltických a solárnych tepelných zariadení musia získať osvedčenie v rámci akreditovaného programu odbornej prípravy alebo od poskytovateľa odbornej prípravy.

3. Akreditáciu programu odbornej prípravy alebo poskytovateľa odbornej prípravy udeľujú členské štáty alebo správne orgány nimi určené. Akreditačný orgán zabezpečuje, aby bol program odbornej prípravy ponúkaný poskytovateľmi odbornej prípravy prepojený s ostatnými oblasťami a mal regionálne alebo celoštátne pokrytie.

Poskytovateľ odbornej prípravy musí mať primerané technické vybavenie na zabezpečovanie praktickej odbornej prípravy vrátane dostatočných laboratórnych zariadení alebo zodpovedajúcich zariadení na zabezpečovanie praktickej odbornej prípravy.

Poskytovateľ odbornej prípravy dodatočne k základnej odbornej príprave poskytuje kratšie aktualizačné kurzy a kurzy na zvýšenie úrovne zručností organizované vo forme modulov odbornej prípravy, ktoré inštalatérom a dizajnérom umožnia získať nové schopnosti, rozšíriť a diverzifikovať svoje zručnosti vzhľadom na viaceré technológie a ich kombinácie. Poskytovateľ odbornej prípravy zabezpečuje prispôsobenie odbornej prípravy v závislosti od nových technológií v oblasti obnoviteľných zdrojov energie v kontexte budov, priemyslu a poľnohospodárstva. Poskytovatelia odbornej prípravy uznávajú príslušné nadobudnuté zručnosti.

Programy a moduly odbornej prípravy sú koncipované tak, aby umožnili celoživotné vzdelávanie v oblasti inštalovania technológií využívajúcich obnoviteľné zdroje energie a boli zlučiteľné s odborným vzdelávaním ľudí, ktorí sa uchádzajú o zamestnanie prvýkrát, a dospelých so záujmom o rekvalifikáciu alebo nové zamestnanie.

Programy odbornej prípravy sú koncipované tak, aby uľahčovali získavanie kvalifikácie v rozmanitých technológiách a riešeniach a predchádzalo sa

obmedzujúcej špecializácii na konkrétnu značku alebo technológiu. Poskytovateľ odbornej prípravy môže byť výrobca zariadenia alebo systému, ústav alebo združenie.“;

e) V bode 6 písm. c) sa dopĺňajú tieto body iv) a v):

„iv) poznatky v oblasti štúdií uskutočniteľnosti a projektových štúdiách;

v) poznatky v oblasti vŕtania, v prípade tepelných čerpadiel na získavanie geotermálnej energie.“;

5. V prílohe VI sa časť C sa mení takto:

a) Body 5 a 6 sa nahrádzajú takto:

„5. Emisie z ťažby alebo pestovania surovín, e_{ec}, zahŕňajú emisie zo samotného procesu ťažby alebo pestovania; zo zberu, sušenia a skladovania surovín; z odpadov a úniku látok; ako aj z výroby chemických látok alebo produktov používaných pri ťažbe alebo pestovaní. Zachytávanie CO_2 pri pestovaní surovín sa nezahŕňa. Pri výpočte sa uplatnia roztriedené určené hodnoty pre pôdne emisie N_2O stanovené v časti D, ak sú k dispozícii. Ako alternatíva k použitiu skutočných hodnôt je povolené vypočítať priemerné hodnoty založené na miestnych poľnohospodárskych postupoch, ktoré vychádzajú napríklad z údajov o skupinách poľnohospodárskych podnikov.“;

6. Úspory emisií skleníkových plynov na základe lepšieho riadenia poľnohospodárstva, esca, napríklad prechodu na minimálne alebo bezorbové obrábanie pôdy, pestovanie lepších plodín alebo ich striedanie, využívanie krycích plodín vrátane nakladania so zvyškami plodín a používanie organického pôdneho kondicionéra (napr. kompostu, digestátu fermentácie hnoja), sa na účely výpočtu uvedeného v bode 1 písm. a) zohľadnia iba vtedy, ak s nimi nie je spojené riziko negatívneho vplyvu na biodiverzitu. Ďalej treba spoľahlivo a overiteľne preukázať, že sa obsah uhlíka v pôde zvýšil, alebo sa dá očakávať, že sa zvýšil v období, v ktorom sa dané východiskové suroviny vypestovali, pričom uvedené emisie sa zohľadnia v prípade, ak takéto postupy viedli k vyššiemu použitiu hnojív a herbicídov[1].“;

b) Bod 15 sa vypúšťa;

c) Bod 18 sa nahrádza takto:

„18. Na účely výpočtov uvedených v bode 17 sú emisie, ktoré sa majú deliť, súčtom $e_{ec} + e_l + e_{sca}$ + podielu emisií e_p, e_{td}, e_{ccs} a e_{ccr}, ktoré vznikajú v procese až do fázy, keď sa vyrobí vedľajší produkt vrátane fázy výroby samotnej. Ak sa v skoršej fáze procesu v rámci životného cyklu pripísali akékoľvek emisie vedľajším produktom, podiel takýchto emisií, ktoré sa pripísali medziproduktu paliva v poslednej takejto fáze procesu, sa použije na tieto účely namiesto celkového množstva týchto emisií. V prípade

[1] Takéto dôkazy možno získať meraním uhlíka v pôde, napríklad ak sa prvýkrát zmeria pred pestovaním a následne v pravidelných intervaloch s niekoľkoročným odstupom. V takom prípade sa pred získaním výsledkov druhého merania nárast uhlíka v pôde odhadne na základe reprezentatívnych pokusov alebo pôdnych modelov. Počnúc druhým meraním sú tieto merania základom pre stanovenie existencie nárastu uhlíka v pôde a jeho výšky.

bioplynu a biometánu sa na účely tohto výpočtu zohľadňujú všetky vedľajšie produkty, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti bodu 7. Na odpady a zvyšky sa nepridelia žiadne emisie. Na účely výpočtu sa energetický obsah vedľajších produktov s negatívnym energetickým obsahom považuje za nulový. Odpady a zvyšky vrátane všetkých odpadov a zvyškov zahrnutých v prílohe IX sa považujú za odpady a zvyšky s nulovými emisiami skleníkových plynov v rámci životného cyklu až do procesu zberu týchto materiálov, bez ohľadu na to, či sa pred premenou na konečný produkt spracúvajú na medziprodukty. Zvyšky, ktoré nie sú zahrnuté v prílohe IX a sú vhodné na použitie na trhu s potravinami alebo krmivami, sa pokladajú za zvyšky s rovnakým objemom emisií z ťažby, zberu alebo pestovania surovín, e_{ec}, aký vykazuje ich najbližšia náhrada na trhu s potravinami a krmivami, ktorá sa uvádza v tabuľke v časti D. V prípade palív z biomasy vyrábaných v iných rafinériách než tých, ktoré sú kombináciou spracovateľských zariadení s kotlami alebo jednotiek kombinovanej výroby poskytujúcich dodávky tepla a/alebo elektriny do spracovateľského zariadenia, sa za jednotku analýzy na účely výpočtu uvedeného v bode 17 považuje rafinéria.“;

6. V prílohe VI sa časť B sa mení takto:

a) Body 5 a 6 sa nahrádzajú takto:

„5. Emisie z ťažby alebo pestovania surovín, e_{ec}, zahŕňajú emisie zo samotného procesu ťažby alebo pestovania; zo zberu, sušenia a skladovania surovín; z odpadov a úniku látok; ako aj z výroby chemických látok alebo produktov používaných pri ťažbe alebo pestovaní. Zachytávanie CO_2 pri pestovaní surovín sa nezahŕňa. Pri výpočte sa uplatnia roztriedené určené hodnoty pre pôdne emisie N_2O stanovené v časti D, ak sú k dispozícii. Ako alternatíva k použitiu skutočných hodnôt je povolené vypočítať priemerné hodnoty založené na miestnych poľnohospodárskych postupoch, ktoré vychádzajú napríklad z údajov o skupinách poľnohospodárskych podnikov.“;

6. Úspory emisií skleníkových plynov na základe lepšieho riadenia poľnohospodárstva, esca, napríklad prechodu na minimálne alebo bezorbové obrábanie pôdy, pestovanie lepších plodín alebo ich striedanie, využívanie krycích plodín vrátane nakladania so zvyškami plodín a používanie organického pôdneho kondicionéra (napr. kompostu, digestátu fermentácie hnoja), sa na účely výpočtu uvedeného v bode 1 písm. a) zohľadnia iba vtedy, ak s nimi nie je spojené riziko negatívneho vplyvu na biodiverzitu. Ďalej treba spoľahlivo a overiteľne preukázať, že sa obsah uhlíka v pôde zvýšil, alebo sa dá očakávať, že sa zvýšil v období, v ktorom sa dané východiskové suroviny vypestovali, pričom uvedené emisie sa zohľadnia v prípade, ak takéto postupy viedli k vyššiemu použitiu hnojív a herbicídov[2].“;

b) Bod 15 sa vypúšťa;

[2] Takéto dôkazy možno získať meraním uhlíka v pôde, napríklad ak sa prvýkrát zmeria pred pestovaním a následne v pravidelných intervaloch s niekoľkoročným odstupom. V takom prípade sa pred získaním výsledkov druhého merania zvýšeniu obsahu uhlíka v pôde odhadne na základe reprezentatívnych pokusov alebo pôdnych modelov. Počnúc druhým meraním sú tieto merania základom pre stanovenie existencie zvýšenie obsahu uhlíka v pôde a jeho výšky.

c) Bod 18 sa nahrádza takto:

„18. Na účely výpočtov uvedených v bode 17 sú emisie, ktoré sa majú deliť, súčtom $e_{ec} + e_l + e_{sca}$ + podielu emisií e_p, e_{td}, e_{ccs} a e_{ccr}, ktoré vznikajú v procese až do fázy, keď sa vyrobí vedľajší produkt vrátane fázy výroby samotnej. Ak sa v skoršej fáze procesu v rámci životného cyklu pripísali akékoľvek emisie vedľajším produktom, podiel takýchto emisií, ktoré sa pripísali medziproduktu paliva v poslednej takejto fáze procesu, sa použije na tieto účely namiesto celkového množstva týchto emisií.

V prípade bioplynu a biometánu sa na účely tohto výpočtu zohľadňujú všetky vedľajšie produkty, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti bodu 7. Na odpady a zvyšky sa nepridelia žiadne emisie. Na účely výpočtu sa energetický obsah vedľajších produktov s negatívnym energetickým obsahom považuje za nulový.

Odpady a zvyšky vrátane všetkých odpadov a zvyškov zahrnutých v prílohe IX sa považujú za odpady a zvyšky s nulovými emisiami skleníkových plynov v rámci životného cyklu až do procesu zberu týchto materiálov, bez ohľadu na to, či sa pred premenou na konečný produkt spracúvajú na medziprodukty. Zvyšky, ktoré nie sú zahrnuté v prílohe IX a sú vhodné na použitie na trhu s potravinami alebo krmivami, sa pokladajú za zvyšky s rovnakým objemom emisií z ťažby, zberu alebo pestovania surovín, e_{ec}, aký vykazuje ich najbližšia náhrada na trhu s potravinami a krmivami, ktorá sa uvádza v tabuľke v časti D prílohy V.

V prípade palív z biomasy vyrábaných v iných rafinériách než tých, ktoré sú kombináciou spracovateľských zariadení s kotlami alebo jednotiek kombinovanej výroby poskytujúcich dodávky tepla a/alebo elektriny do spracovateľského zariadenia, sa za jednotku analýzy na účely výpočtu uvedeného v bode 17 považuje rafinéria.“;

7. V prílohe VII sa vo vymedzení pojmu „$Q_{využiteľné}$“ odkaz na článok 7 ods. 4 nahradzuje odkazom na článok 7 ods. 3.

8. Príloha IX sa mení takto:

a) V časti A sa úvodná veta nahrádza takto:

„Suroviny na výrobu bioplynu pre dopravu a pokročilých biopalív:“

b) V časti B sa úvodná veta nahrádza takto:

„Suroviny na výrobu biopalív a bioplynu pre dopravu, ktorých príspevok k cieľu zníženia emisií skleníkových plynov stanovenému v článku 25 ods. 1 prvý pododsek písm. a) je obmedzený:

PRÍLOHA II

Prílohy I, II, IV a V k smernici 98/70/ES sa menia takto:

1. Príloha I sa mení takto:

   a) Znenie poznámky pod čiarou 1 sa nahrádza takto:

   „1) Metódy testovania sú špecifikované v norme EN 228:2012+A1:2017. Členské štáty môžu prijať analytickú metódu špecifikovanú v norme, ktorá nahradí normu EN 228:2012+A1:2017, ak je možné preukázať, že zaručuje aspoň takú úroveň správnosti a presnosti ako analytická metóda, ktorú nahrádza.“ ;

   b) Znenie poznámky pod čiarou 2 sa nahrádza takto:

   „2) Hodnoty uvedené v špecifikácii sú „skutočné hodnoty“. Pri stanovení ich limitných hodnôt sa použili podmienky normy EN ISO 4259-1:2017/A1:2021 „Ropné a príbuzné výrobky. Zhodnosť metód merania a výsledkov. Časť 1: Určovanie údajov zhodnosti vo vzťahu k metódam skúšania“ a pri stanovení minimálnej hodnoty sa zohľadnil minimálny rozdiel 2R nad nulou (R = reprodukovateľnosť). Výsledky jednotlivých meraní sa interpretujú na základe kritérií uvedených v norme EN ISO 4259-2:2017/A1:2019.“;

   c) Znenie poznámky pod čiarou 6 sa nahrádza takto:

   „6) Ďalšie monoalkoholy a étery s koncovým destilačným bodom nie vyšším než destilačný bod podľa normy EN 228:2012 +A1:2017.“

2. Príloha II sa mení takto:

   a) V poslednom riadku tabuľky „Obsah FAME – EN 14078“ sa v poslednom stĺpci „Limity“ „Maximálny“ údaj „7,0“ nahrádza údajom „10,0“;

   b) Znenie poznámky pod čiarou 1 sa nahrádza takto:

   „1) Metódy testovania sú špecifikované v norme EN 590:2013+A1:2017. Členské štáty môžu prijať analytickú metódu špecifikovanú v norme, ktorá nahradí normu EN 590:2013+A1:2017, ak je možné preukázať, že zaručuje aspoň takú úroveň správnosti a presnosti ako analytická metóda, ktorú nahrádza.“;

   c) Znenie poznámky pod čiarou 2 sa nahrádza takto:

   „2) Hodnoty uvedené v špecifikácii sú „skutočné hodnoty“. Pri stanovení ich limitných hodnôt sa použili podmienky normy EN ISO 4259-1:2017/A1:2021 „Ropné a príbuzné výrobky. Zhodnosť metód merania a výsledkov. Časť 1: Určovanie údajov zhodnosti vo vzťahu k metódam skúšania“ a pri stanovení minimálnej hodnoty sa zohľadnil minimálny rozdiel 2R nad nulou (R = reprodukovateľnosť). Výsledky jednotlivých meraní sa interpretujú na základe kritérií uvedených v norme EN ISO 4259-2:2017/A1:2019.“;

3. Prílohy IV a V sa vypúšťajú.